

FREEK VONK™

×

(B) BRESSER

**METAALDETECTOR
METAL DETECTOR/
METALLDETEKTOR/
DÉTECTEUR DE MÉTAUX
DETECTOR DE METALES**

Art. No. 9820401



- NL** Handleiding
- EN** Operating Instructions
- DE** Bedienungsanleitung
- FR** Mode d'emploi
- ES** Instrucciones de uso

(NL) Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

(EN) Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

(DE) Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

(FR) Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

(ES) ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.



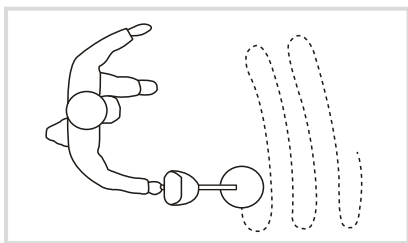
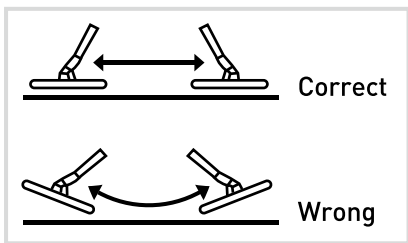
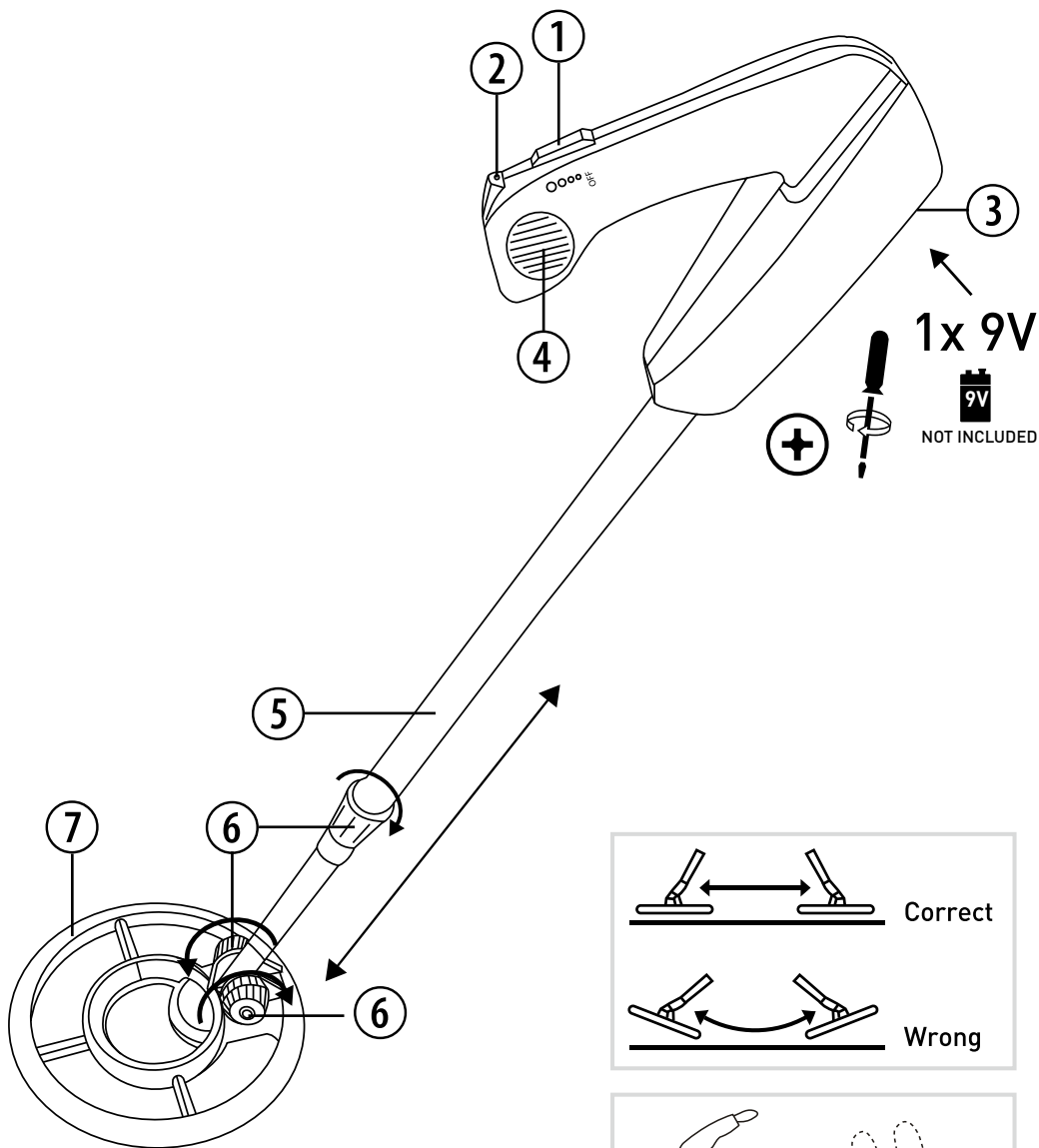
MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/P9820401

NL	Handleiding	4
EN	Operating Instructions.....	8
DE	Bedienungsanleitung	12
FR	Mode d'emploi	16
ES	Instrucciones de uso.....	20

ON/OFF





Algemene waarschuwingen

- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken. Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, elastiekjes enz. buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!
- **RISICO op materiële schade** – Demonteer het apparaat niet. Neem in geval van een defect contact op met uw verkoper. De verkoper neemt contact op met het Service Center en kan het apparaat opsturen voor reparatie, indien nodig.
- **Gevaar voor elektrische schokken** – Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken via een stroombron (batterijen). Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding; er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- **Risico op chemische verbranding** – Houd batterijen buiten het bereik van kinderen! Zorg ervoor dat u de batterijen op de juiste manier plaatst. Lege of beschadigde batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Draag indien nodig adequate handschoenen ter bescherming.
- **Risico van brand/explosie** – Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuist gebruik kan kortsluiting, brand of een explosie veroorzaken.
- Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen altijd door een nieuwe, volledige set batterijen op volle capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het lange tijd niet gebruikt is.
- Laad nooit normale, niet-oplaadbare batterijen, op. Dit kan leiden tot een explosie tijdens het laadproces.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van volwassenen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd voordat ze worden opgeladen
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist geplaatste batterijen!

Leveringsomvang

Metaaldetector, handleiding

Batterijen plaatsen

Batterijvereisten:

1x alkalinebatterij (9V) (niet inbegrepen)

Open het batterijvak met een schroevendraaier en volg de polariteitsinformatie (+) (-) aan de binnenkant van het compartiment. Forceer de batterij niet op zijn plaats met omgekeerde polariteit. Dit kan het artikel beschadigen. Plaats het batterijklepje terug en draai de het vast met een schroevendraaier.

Onderdelenoverzicht

1. AAN/UIT-schakelaar
2. LED-indicator (groen/rood)
3. Batterijcompartiment
4. Signaaltoon (zoemer)
5. Buis
6. Borgmoer
7. Zoekspoel

Regels voor metaaldetectie

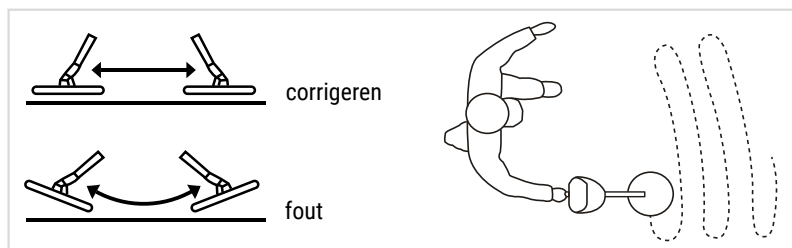
1. De voorschriften voor het gebruik van metaaldetectoren variëren internationaal. Zorg ervoor dat u de lokale regels en wetten controleert voordat u begint.
2. Respecteer privé-eigendom en ga niet binnen zonder toestemming van de eigenaar.
3. Vernietig nooit historische of archeologische voorwerpen.
4. Als u niet zeker weet of u een object hebt gevonden, neem dan contact op met een museum of historische vereniging bij u in de buurt.
5. Zorg ervoor dat u alle gaten opvult en probeer geen schade achter te laten.
6. Verwijder alle gevonden afval en ander vuilnis en gooi het weg.

Werking

1. Uw metaaldetector wordt compleet gemonteerd geleverd. U hoeft alleen de batterij (niet meegeleverd) in de metaaldetector te plaatsen.
2. Om de lengte aan te passen, draait u de borgring op de buis van de metaaldetector tegen de klok in.
3. Stel de gewenste lengte in en plaats de spoel zo, dat hij dicht bij de grond ligt tijdens het gebruik.
4. Draai de borgring met de klok mee om de lengte van de buis in de gewenste positie vast te zetten.
5. Om de lengte van de metaaldetector in te korten, maakt u de borgringen los en plaatst u de kop dicht bij de handgreep.

Gebruik van uw metaaldetector:

Voordat u het apparaat inschakelt, plaatst u de metaaldetector a.u.b. zo, dat de zoekspoel zich uit de buurt van metalen voorwerpen bevindt. Schakel vervolgens het apparaat in door de wipchakelaar op het apparaat van u af te bewegen. U ziet een groen lampje dat aangeeft dat de stroom is ingeschakeld. Uw toestel is automatisch gekalibreerd en hoeft niet meer te worden afgesteld. Uw metaaldetector is klaar voor gebruik in de meest gevoelige detectie-instelling.



Om naar metalen voorwerpen te zoeken, zwaait u de metaaldetector langzaam heen en weer terwijl u de zoekspoel horizontaal en ca. 2 cm boven de grond houdt. Wanneer uw metaaldetector een metalen voorwerp vindt, begint hij een akoestisch signaal af te geven. Hoe sterker en harder het geluid, hoe sterker het signaal. Dit geeft aan, hoe dicht het voorwerp bij de spoel is. Uw unit heeft ook een signaallampje dat gaat branden als de signaalsterkte sterk is. Met behulp van de signaallamp en de signaaltoon kunt u veel verbazingwekkende dingen onder de grond ontdekken.

Ontdek op een speelse manier de wereld met uw metaaldetector:

Met de metaaldetector kunt u ontdekken welke metalen voorwerpen onder de grond verborgen zijn. Op het strand of in de tuin - op veel plaatsen zijn interessante ontdekkingen te doen. En het is heel gemakkelijk te gebruiken. Ga direct op ontdekkingstocht!

Wanneer moet u uw metaaldetector gebruiken:

Een goed moment om metaaldetectie te doen is direct na een zware regenbui, wanneer de grond zacht is. Natte grond geleidt elektriciteit beter dan droge grond. U heeft zo meer kans om onder de grond begraven voorwerpen te lokaliseren dan op droge grond.

De zoekspoel van deze metaaldetector is waterbestendig en kan na een regenbui in laag water worden gebruikt. Het wordt echter aanbevolen om de eenheid niet gedurende langere tijd onder water te dompelen.

Plaatsen om te zoeken:

1. Het strand is een geweldige plek om te beginnen omdat u weinig concurrerende signalen krijgt op een zandstrand en het gemakkelijker is om daar te graven.
2. Bij uw familieleden thuis, vooral degenen die in oudere huizen wonen.
3. Uw eigen voor- en achtertuin.

WEES VOORZICHTIG! Houd er rekening mee dat deze metaaldetector niet is ontworpen voor militair of ontwapenend gebruik.

Opmerkingen over het schoonmaken

- Voordat u het apparaat reinigt, moet u het loskoppelen van de stroomvoorziening (verwijder de batterijen)!
- Gebruik alleen een droge doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Om beschadiging van de elektronica te voorkomen, mag u geen reinigingsvloeistof gebruiken.
- Bescherm het apparaat tegen stof en vocht.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als deze langere tijd niet worden gebruikt.

EG-Verklaring van Overeenstemming



Bresser GmbH heeft een "Conformiteitsverklaring" conform de geldende richtlijnen en normen afgegeven. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.bresser.de/download/9820401/CE/9820401_CE.pdf

Verwijdering




Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze weg, afhankelijk van het soort materiaal, zoals bv. papier of karton. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsservice of de milieuautoriteit voor informatie over de juiste verwijdering.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!

Volgens de richtlijn 2012/19/EG van het Europees Parlement betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de aanpassing daarvan aan de Duitse wetgeving, moeten gebruikte elektronische apparaten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Lege, oude batterijen moeten door de consument worden ingeleverd bij de inzamelpunten voor batterijen. Meer informatie over het verwijderen van apparaten of batterijen die na 6 januari 2006 zijn geproduceerd, vindt u bij uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de milieudienst.

 In overeenstemming met de voorschriften voor batterijen en oplaadbare batterijen is het uitdrukkelijk verboden deze bij het normale huisvuil te deponeren. Zorg ervoor dat u uw gebruikte batterijen volgens de wettelijke voorschriften weggooit - bij een plaatselijk inzamelpunt of in de detailhandel. Verwijdering in huishoudelijk afval is in strijd met de batterijrichtlijn.

Batterijen die giftige stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met een teken en een chemisch symbool.

Cd¹Hg²Pb³¹Batterij bevat cadmium²Batterij bevat kwik³Batterij bevat lood

Garantie & Service

De reguliere garantieperiode is 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om te kunnen profiteren van een verlengde garantieperiode op basis van vrijwilligheid, zoals vermeld op de verpakking, is een registratie op onze website vereist.

U kunt de volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en de details van onze diensten raadplegen op www.bresser.de/warranty_terms.



General Warnings

- Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- Not suitable for children under 3 years!
- **RISK of property damage** – Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- **RISK of ELECTRIC SHOCK** – This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **RISK OF CHEMICAL BURN** – Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.
- **RISK of FIRE/EXPLOSION!** – Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.
- Never recharge normal, non-rechargeable batteries. This could lead to explosion during the charging process.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged
- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!

Scope of delivery

Metal detector, Instruction manual

Insert batteries

Battery Requirements:

1x Alkaline battery (9V) (not included)

Open the battery compartment with a screwdriver and follow the polarity information (+)(-) on the inside of the compartment. Do not force the battery into place with the polarity reversed because this can damage the item. Replace the battery door and tighten the door with a screwdriver.

Parts overview

1. On/off switch
2. Signal light / LED indicator (green/red)
3. Battery compartment
4. Signal tone (buzzer)
5. Stem
6. Locknut
7. Search coil

Rules of metal detection

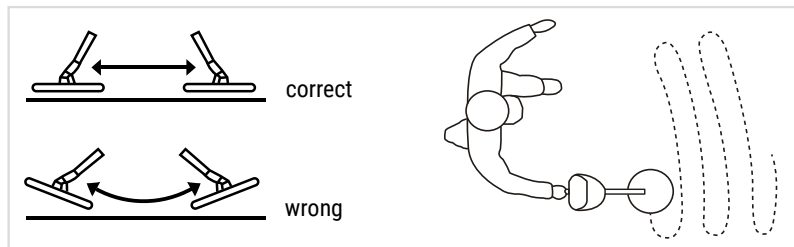
1. Regulations for using metal detectors vary internationally. Be sure to check the local rules and laws before you start.
2. Respect private property and do not enter without the owner's permission.
3. Never destroy historical or archaeological objects.
4. If you are not sure whether you have found an object, contact a museum or historical society near you.
5. Be sure to fill in all holes and try not to leave any damage.
6. Remove and dispose of any rubbish and litter found.

Operation

1. Your metal detector comes completely assembled. You only need to install the battery (not included) in the metal detector.
2. To adjust the length, turn the locking ring located on the shaft of the metal detector counter-clockwise.
3. Adjust to desired length and position the coil to be flat to the ground while in use.
4. Turn the locking ring clockwise to lock the length of the shaft to desired position.
5. To adjust the length of the metal detector to a smaller unit, loosen the locking rings and position the head close to the handle.

Using your metal detector:

Before powering on the device position the metal detector so the search coil is away from any metal objects. Then turn the unit on by moving the toggle on the device away from you. You will see a green light showing the power is turned on. Your unit is self-calibrated and needs no further adjustment. Your metal detector is ready to be used in the most sensitive detection setting.



To search for metal objects, swing the metal detector back and forth slowly while keeping the search coil level and approx. 2 cm above the ground. When your metal detector locates a metal object it will start to emit a tone. The more solid and louder the tone, the stronger the signal, which indicates how close the object is to the coil. Your unit also has a signal light that will illuminate when the signal strength is strong. By using both the signal light and the signal tone you will be able to discover many amazing things just below ground.

Playfully explore the world with your metal detector:

With the metal detector, you can uncover what metal objects are hidden underground. Whether on the beach or in your garden - interesting discoveries can be made in many places. And it's very easy to use. Go straight on a discovery tour!

When to use your metal detector:

A great time to go metal detecting is right after a heavy rain, when the ground is soft. Wet ground conducts electricity better than dry ground, so you will have a better chance of locating buried objects than you would walking on dry ground.

This metal detector's detection coil is water resistant, and it can be used in shallow water after a rain. However, it is recommended that you do not submerge the unit for extended time periods.

Places to search:


1. The beach is a great place to start because you get few competing signals on a sandy beach and it will be easier to dig there.
2. At the homes of your relatives--especially those who live in older homes.
3. Your own front and backyards.

CAUTION: Please note that this metal detector is not designed for any military or disarming use.


Notes on Cleaning

- Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries)!
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
- Protect the device from dust and moisture.
- Remove the batteries from the unit if it is not used for a longer time.

EC Declaration of Conformity


 Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bresser.de/download/9820401/CE/9820401_CE.pdf


UKCA Declaration of Conformity

 Bresser GmbH has issued a „Declaration of Conformity“ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address: www.bresser.de/download/9820401/UKCA/9820401_UKCA.pdf


Bresser UK Ltd. • Suite 3G, Eden House, Enterprise Way, Edenbridge, Kent TN8 6HF, Great Britain

Disposal

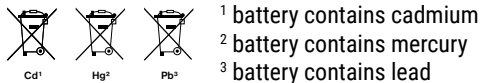
 Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

 Do not dispose of electronic devices in the household garbage!
As per Directive 2012/19/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Empty, old batteries must be disposed of at battery collection points by the consumer. You can find out more information about the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 from your local waste-disposal service or environmental authority.

 In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.



Warranty & Service

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.



Allgemeine Warnhinweise

- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
- **GEFAHR von Sachschäden!** Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- **GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!
- Keinesfalls normale, nicht wieder aufladbare Batterien aufladen! Sie können in Folge des Ladens explodieren.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
- Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegerter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

Lieferumfang

Metalldetektor, Bedienungsanleitung

Batterien einlegen

Batterien erforderlich:

1x Alkaline Batterie (9V) (nicht enthalten)

Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubenzieher und folgen Sie den Polaritätsangaben (+) (-) auf der Innenseite des Fachs. Die Batterie nicht mit Gewalt und der falschen Seite in das Fach zwingen, da dies das Gerät beschädigen kann. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher fest an.

Teileübersicht

1. Ein-/Ausschalter
2. Signalleuchte / LED Indikator (grün/rot)
3. Batteriefach
4. Signalton (Buzzer)
5. Stiel

6. Sicherungsring
7. Spule

Regeln für die Metallortung

1. International und auch innerhalb Deutschlands gibt es unterschiedliche Vorschriften für die Suche mit einem Metalldetektor. Informiere dich darum unbedingt über die örtlich geltenden Regeln und Gesetze, bevor du loslegst.
2. Respektiere Privateigentum und betrete keine privaten Grundstücke ohne die Erlaubnis des Eigentümers.
3. Zerstöre niemals historische oder archäologische Objekte.
4. Wenn du dir nicht sicher bist, ob du ein Objekt gefunden hast, wende dich an ein Museum oder eine historische Gesellschaft in deiner Nähe.
5. Achte darauf, alle Löcher aufzufüllen und versuche, keine Schäden zu hinterlassen.
6. Entferne und Entsorge jeglichen gefundenen Müll und Abfall.

An folgenden Orten ist die Suche mit einem Metalldetektor immer verboten:

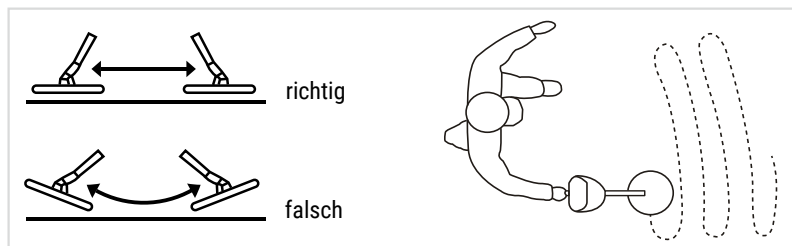
1. Gekennzeichnete und nicht gekennzeichnete Bodendenkmäler
2. Naturschutzgebiete
3. Friedhöfe und Gräber (auch ehemalige Grabanlagen wie Hünengräber)
4. Wälder und nicht bewirtschaftete Wiesen
5. Historische Orte (Schlachtfelder, Feldlager etc.)

Bedienung

1. Dein Metalldetektor wird komplett vormontiert geliefert. Du musst nur noch die Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Metalldetektor einlegen.
2. Um die Länge einzustellen, drehe den Sicherungsring am Stiel des Metalldetektors gegen den Uhrzeigersinn.
3. Pass die gewünschte Länge an und positionier die Spule während des Betriebs flach auf den Boden.
4. Drehe den Sicherungsring im Uhrzeigersinn, um die Länge des Stiels in der gewünschten Position zu sperren.
5. Um die Länge des Metalldetektors auf eine kleinere Einheit einzustellen, löse die Sicherungsringe und positionier den Kopf in der Nähe des Griffs.

Verwendung deines Metalldetektors:

Achte darauf, dass sich keine Metallgegenstände in der Nähe der Suchspule befinden, wenn du das Gerät einschaltest. Schalte jetzt das Gerät ein, indem du den Hebel am Gerät von dir wegbewegst. Ein grünes Licht zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Dein Metalldetektor ist bereits kalibriert und benötigt keine weiteren Einstellungen. Es ist jetzt zur Nutzung auf der empfindlichsten Stufe bereit.



Um Metallgegenstände zu suchen, schwinde deinen Metalldetektor langsam hin und her, halte währenddessen die Suchspule ca. 2 cm gleichmäßig über dem Boden. Wenn dein Metalldetektor ein Metallobjekt lokalisiert hat, beginnt es, einen Ton zu abzugeben. Je lauter der Ton, desto stärker ist das Signal, das anzeigt, wie nahe das Objekt zur Spule ist. Dein Metalldetektor hat auch eine Signalleuchte. Bei hoher Signalstärke fängt die Signalleuchte an zu leuchten. Durch die Verwendung der Signalleuchte und dem Signalton, kannst du viele erstaunliche Dinge entdecken, die sich direkt unter der Erde befinden.

Mit dem Metalldetektor spielend die Welt erkunden:

Mit dem Metalldetektor bringst du zum Vorschein, was unter der Erde an Metallgegenständen verborgen liegt. Ob am Strand oder in eurem Garten – an vielen Orten kannst du interessante Entdeckungen machen. Die Bedienung ist ganz einfach. Begib dich direkt auf Entdeckungstour!

Wann du am besten auf die Suche gehen solltest:

Wusstest du, dass die beste Zeit zur Metallortung, direkt nach einem schweren Regenschauer ist? Da der Boden noch weich und nass ist, leitet er besser als trockener Boden. Dadurch hast du jetzt eine bessere Möglichkeit, tiefer vergrabene Gegenstände zu finden, als das bei trockenem Boden der Fall wäre. Die Erkennungsspule ist wasserdicht und kann nach einem Regenschauer in flachem Wasser eingesetzt werden. Wir empfehlen jedoch das Gerät nicht für längere Zeit vollständig unter Wasser zu halten.

Orte an denen du suchen kannst:

1. Der Strand ist der optimale Ort an dem du mit deiner Suche beginnen solltest, da hier weniger Störsignale auftreten und das Ausgraben viel einfacher ist.
2. In den Häusern deiner Verwandten, vor allem diejenigen, die in älteren Häusern leben.
3. Auf deinem eigenen Vorder- und Hinterhof

ACHTUNG: Dieser Metalldetektor ist nicht für militärische Zwecke oder Rettungsmaßnahmen konzipiert.

Hinweise zur Reinigung

- Trenne das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterie entfernen)!
- Reinige das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutze keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Schütze das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit!
- Entferne die Batterie aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!


EG-Konformitätserklärung





Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.bresser.de/download/9820401/CE/9820401_CE.pdf

Entsorgung

 Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

 Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet.



- ¹ Batterie enthält Cadmium
² Batterie enthält Quecksilber
³ Batterie enthält Blei

Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Consignes générales de sécurité

- Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! **RISQUE D'ETOUFFEMENT !**
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !
- **RISQUE de dommages matériels !** Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.
- **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un **RISQUE D'ELECTROCUTION** peut exister !
- **RISQUE DE BLESSURE !** Les batteries ne sont pas destinées à être manipulées par des enfants ! En équipant l'appareil des batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulé(e)s causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés.
- **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !** Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !
- N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !
- Ne jamais recharger de piles normales non rechargeables ! Les piles à usage unique peuvent exploser lorsqu'elles sont rechargées.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant le chargement.
- Le fabricant refuse toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

Contenu de la livraison

Détecteur de métaux, Manuel d'utilisation

Insérer les piles

Pile requise:

1x Pile alcaline (9V) (non inclus)

Ouvrez le compartiment à piles avec un tournevis et suivez les indications de polarité (+) (-) à l'intérieur du compartiment. Ne pas forcer sur les piles si la polarité est inversée car cela peut endommager l'élément. Replacez le couvercle de la batterie et fixez la porte avec un tournevis.

Vue d'ensemble des pièces

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Indicateur LED (vert/rouge)
3. Compartiment des piles
4. Signal sonore (buzzer)

5. Tige
6. Contre-écrou
7. Bobine de recherche

Règles de détection des métaux

1. Les réglementations relatives à l'utilisation des détecteurs de métaux varient d'un pays à l'autre. Assurez-vous de vérifier les règles et lois locales avant de commencer.
2. Respectez la propriété privée et n'entrez pas sans l'autorisation du propriétaire.
3. Ne détruisez jamais d'objets historiques ou archéologiques.
4. Si vous n'êtes pas sûr d'avoir trouvé un objet, contactez un musée ou une société historique près de chez vous.
5. Assurez-vous de remplir tous les trous et essayez de ne pas laisser de dommages.
6. Enlevez et jetez tous les déchets et débris trouvés.

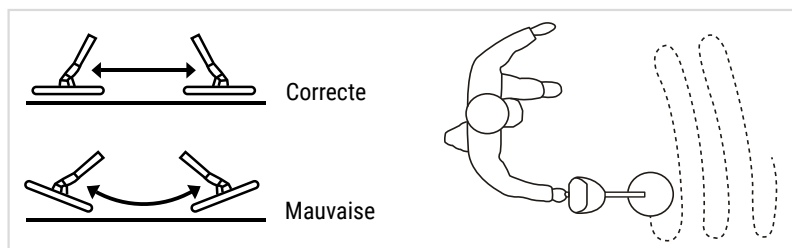
Opération

1. Votre détecteur de métaux est entièrement assemblé. Vous n'avez qu'à installer la pile (non incluses) dans le détecteur de métaux.
2. Pour ajuster la longueur, tournez la bague de verrouillage située sur l'axe du détecteur de métal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Ajustez la longueur souhaitée et placez la tête sur le sol pendant l'utilisation.
4. Tournez la bague de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la longueur à la position souhaitée.
5. Pour régler la longueur du détecteur de métaux sur une unité plus petite, desserrez les anneaux de verrouillage et placez la tête près de la poignée.

Utilisation de votre détecteur de métaux:

Avant de mettre l'appareil sous tension, positionnez le détecteur de métal de manière à ce que la tête de recherche ne soit pas en contact avec des objets métalliques. Ensuite, mettez l'appareil en marche en déplaçant l'interrupteur. Vous verrez un voyant vert qui indique que l'appareil est sous tension.

Votre appareil est auto-étalonné et ne nécessite aucun réglage supplémentaire. Votre détecteur de métaux est prêt à être utilisé dans la détection la plus sensible.



Pour rechercher des objets métalliques, faites pivoter le détecteur de métal lentement tout en gardant le niveau de la tête de recherche et env. 2 cm au-dessus du sol. Lorsque votre détecteur de métal localise un objet métallique, il commencera à émettre une tonalité. Plus le son est solide et plus fort, plus le signal est fort, ce qui indique la proximité de l'objet avec la tête. Votre appareil possède également un lumière qui s'allume lorsque la puissance du signal est forte. En utilisant à la fois la lumière et la tonalité, vous pourrez découvrir de nombreuses choses étonnantes juste sous terre.

Explorez le monde de manière ludique avec votre détecteur de métaux :

Avec le détecteur de métaux, vous pouvez découvrir quels objets métalliques sont cachés sous terre. Que ce soit sur la plage ou dans votre jardin, des découvertes intéressantes peuvent être faites dans de nombreux endroits. Et c'est très facile à utiliser. Partez tout droit pour un circuit découverte !

Quand utiliser votre détecteur de métaux:

Saviez-vous que le meilleur moment, pour aller détecter le métal, est juste après une forte pluie, quand le sol est mou ? Le sol mouillé est un meilleur conducteur que le sol sec. Vous aurez donc une meilleure chance de localiser des objets qui pourraient être enfouis plus profond. La tête de détection est résistante à l'eau, et peut être utilisée dans les eaux peu profondes après une pluie. Il est recommandé de ne pas submerger complètement l'appareil pendant des périodes prolongées.

Lieux à rechercher:

1. La plage est un excellent endroit pour commencer parce que vous obtiendrez moins de signaux concurrents sur une plage de sable et il sera plus facile de là creuser.
2. Aux foyers de vos proches - en particulier ceux qui vivent dans des maisons plus anciennes.
3. Votre propre terrain.

Attention! Ce détecteur de métaux ne sont pas conçus pour une utilisation militaire ou aux fins de désarmement.

REMARQUE concernant le nettoyage


- Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (enlevez les batteries) !
- Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.
- Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité !
- Les batteries doivent être retirées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé un certain temps.

Déclaration de conformité CE




Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.bresser.de/download/9820401/CE/9820401_CE.pdf


ELIMINATION

 Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

 Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les batteries déchargées et les accumulateurs usés doivent être apportés par leurs utilisateurs dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination des batteries produites après la date du 01.06.2006, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

 En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries).

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.



¹ pile contenant du cadmium

² pile contenant du mercure

³ pile contenant du plomb

Garantie et Service

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée (prestation non obligatoire) telle qu'indiquée sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site internet est nécessaire.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations sur l'extension de la période de garantie et le détail de nos services via le lien suivant : www.bresser.de/warranty_terms.

Advertencias de carácter general

- Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!
- No apto para niños menores de 3 años.
- **¡PELIGRO de daños materiales!** No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación. .
- **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.
- **¡PELIGRO DE ABRASIÓN!** No dejar las pilas al alcance de los niños. Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad. Las pilas descargadas o dañadas producen causticaciones al entrar en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes protectores adecuados.
- **¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!** No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
- Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!
- No cargar en ningún caso pilas no recargables. Podrían explotar como consecuencia de la carga.
- Las pilas recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión como consecuencia de pilas mal colocadas.

Volumen de suministro

Detector de metales, Manual de instrucciones

Inserte las pilas

Requisitos de la batería:

1x Batería alcalina (9V) (no incluido)

Abra el compartimiento de la pila con un destornillador y siga la información de polaridad (+) (-) en el interior del compartimiento. No fuerce la batería en su lugar con la polaridad invertida porque esto puede dañar el elemento. Vuelva a colocar la tapa de la batería y apriete la puerta con un destornillador.

Resumen de las partes

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Indicador LED (verde/rojo)
3. Compartimiento para pilas
4. Tono de señal (zumbido)
5. Base
6. Tuerca de seguridad
7. Bobina de búsqueda

Normas de detección de metales

1. La normativa sobre el uso de detectores de metales varía a nivel internacional. Asegúrese de comprobar las normas y leyes de su país antes de empezar.
2. Respete la propiedad privada y no entre sin el permiso del propietario.
3. No destruya nunca objetos históricos o arqueológicos.
4. Si no está seguro de si lo que ha encontrado se trata de un objeto histórico, póngase en contacto con un museo o sociedad histórica cercana.
5. Asegúrese de rellenar todos los hoyos y trate de no dejar ningún desperfecto.
6. Retirar y eliminar la basura y los desperdicios encontrados.

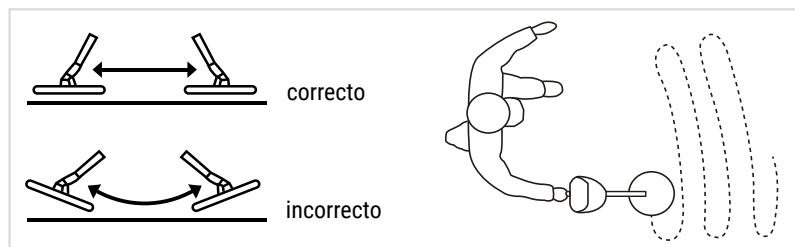
Operación

1. Su detector de metales viene completamente ensamblado. Sólo necesita instalar la batería (no incluidas) en el detector de metales.
2. Para ajustar la longitud, gire el anillo de bloqueo situado en el eje del detector de metal en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Ajuste la longitud deseada y coloque la bobina para que esté plana contra el suelo durante el uso.
4. Gire el anillo de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj para bloquear la longitud del eje a la posición deseada.
5. Para ajustar la longitud del detector de metales a una unidad más pequeña, afloje los anillos de bloqueo y coloque la cabeza cerca del mango.

Uso de su detector de metales:

Antes de encender el dispositivo, coloque el detector de metal de modo que la bobina de búsqueda esté lejos de cualquier objeto metálico. A continuación, encienda la unidad moviendo la palanca del dispositivo lejos de usted. Verá una luz verde que indica que la alimentación está encendida.

Su unidad se autocalibra y no necesita ajustes adicionales. Su detector de metales está listo para usarse en el ajuste de detección más sensible.



Para buscar objetos metálicos, mueva el detector de metal hacia atrás y hacia delante lentamente mientras mantiene el nivel de la bobina de búsqueda y aprox. 2 cm sobre el suelo. Cuando su detector de metales localiza un objeto de metal comenzará a emitir un tono. Cuanto más sólido y más fuerte sea el tono, más fuerte será la señal, que indica cuán cerca está el objeto de la bobina. Su unidad también tiene una luz que se iluminará cuando la fuerza de la señal es fuerte. Mediante el uso de la luz y el tono podrás descubrir muchas cosas increíbles justo debajo de la tierra.

Explore el mundo de una manera divertida con su detector de metales:

Con el detector de metales, podrá descubrir qué objetos metálicos se esconden bajo tierra. Se pueden hacer interesantes descubrimientos en muchos lugares. En la playa o el jardín, Muy fácil de usar. Empezar ya su viaje de descubrimientos.

Cuándo utilizar su detector de metales:

¿Sabía usted que un gran momento para ir a la detección de metales es justo después de una fuerte lluvia, cuando el suelo es suave? El suelo húmedo es un conductor mejor que el suelo seco, por lo que tendrá una mejor oportunidad de localizar objetos que podrían ser enterrados más profundo de lo que lo haría en tierra seca. La bobina de detección es resistente al agua, y se puede utilizar en aguas poco profundas después de una lluvia. Se recomienda que la unidad no esté completamente sumergida durante períodos de tiempo prolongados.

Lugares a buscar:


1. La playa, que es un gran lugar para comenzar porque usted conseguirá menos señales competidoras en una playa arenosa y será más fácil de cavar allí
2. En los hogares de sus familiares, especialmente aquellos que viven en hogares antiguos
3. Su propio frente y patios traseros.

¡Advertencia! Este detector de metales no está desarrollado para su uso militar u operaciones de rescate.

INSTRUCCIONES de limpieza


- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (quite las pilas).
- Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.
- ¡Proteja el aparato del polvo y la humedad!
- Se deben retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado.


Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)


 Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.bresser.de/download/9820401/CE/9820401_CE.pdf

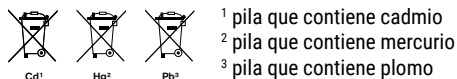
ELIMINACIÓN

 Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.

 No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!
 Conforme a la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente. Las pilas y baterías descargadas deben ser llevadas por los consumidores a recipientes de recogida para su eliminación. En los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental podrá obtener información sobre la eliminación de aparatos o pilas usados fabricados después del 01-06-2006.

 De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. "Cd"= cadmio, "Hg"= mercurio, "Pb" = plomo



Garantía y servicio

El período regular de garantía es 2 años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, puede encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.



www.freekvonk.nl

© en onder licentie van Studio Freek,
alle rechten voorbehouden.

Contact

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way · Edenbridge,
Kent TN8 6HF · Great Britain

    @BresserEurope

Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. · Errors and technical changes reserved. · Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.
Manual_9820401_Metal-Detector_nl-en-de-fr-es_FREEK_v082023a